



大会

Distr.: General
15 December 2005
Chinese
Original: English

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 256 次会议简要记录

2001 年 3 月 1 日星期四上午 10 时 30 分在纽约总部举行

临时主席： 安南先生 （联合国秘书长）
主席： 卡先生 （塞内加尔）

目录

通过议程

选举主席团成员

委员会工作方案草案

联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会主席的报告，联合国维也纳办事处，2001 年 2 月 20 日和 21 日

中东和平进程的事态发展和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在**本文件印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本次会议和其他各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编印发。

01-27029 (C)



上午 10 时 45 分宣布开会

通过议程

1. 议程通过。

选举主席团成员

2. **临时主席**请委员会审议委员会主席、副主席和报告员三个职位的提名人选。

3. **Ben Mustapha 先生**（突尼斯）在 **Krokhmal 先生**（乌克兰）的支持下，提议分别推选 Ka 先生（塞内加尔）、Rodriguez Parrilla 先生（古巴）、Farhâdi 先生（阿富汗）和 Balzan 先生（马尔他）再次担任主席、副主席和报告员。

4. 就这样决定。

5. **Ka 先生（塞内加尔）代行主持会议。**

6. **秘书长**祝贺主席获全体支持再次当选委员会的领导。主席任期延长表明，委员会依然赞赏他和他的国家塞内加尔一心一意地谋求在中东实现全面的、公正持久和平，使巴勒斯坦人民能够行使其不可剥夺权利。他还向主席团其他成员表示祝贺，他们为促进实现委员会的各项目标作出了坚定不移的努力，这一点已再次得到公认。

7. 在第五十五届会议上，大会重申了委员会和协助其工作的秘书处单位（巴勒斯坦人民权利司和新闻部）的任务。大会关于巴勒斯坦问题的辩论有力地说明，会员国十分重视这些任务以及联合国在谋求实现和平方面所起的作用。

8. 委员会会议是在特别敏感的时刻召开的。2000 年 9 月东耶路撒冷发生各种事件后，当地局势严重恶化，数以百计的人死亡，数以千计的人受伤，其中绝大多数是巴勒斯坦人。还令人不安的是，以色列人和巴勒斯坦人没有进一步消除几十年来毒害其关系的互不信任和互相猜疑，也没有在逐步实现全面、公正和持久和平方面取得多大进展。过去几个月来，国际社会不遗余力地劝说双方结束暴力，保护平民，并恢

复谈判。在沙姆沙伊赫达成的广泛谅解是朝着这个方向迈出的重要一步。塔巴会议也取得了进展，在诸如难民、耶路撒冷、边境和安全等核心问题上似乎缩小了歧见。他相信，这方面所做的艰苦工作对不断寻求问题的解决具有持久的价值。

9. 以色列现成立了一个新政府。无论该政府采取什么政策，它都要正视其担负的艰巨任务，尽其本分，恢复并增强能够取得实际进展的气候。深化中的这场危机既是人类悲剧，又是未来令人忧心的问题。事实上，有关各方现同时面临着多种危机：一是安全危机——暴力、破坏和死亡事件接连不断；二是经济和社会危机——失业和贫困现象日益严重，以色列关闭边境，实行限制，并施加各种措施，阻止巴勒斯坦权力机构获得必要的财政资源；三是信任危机——老百姓日益充满了恐惧、绝望和愤怒的情绪，对和平进程的信心一落千丈。这些危机相互关联，必须同时解决。有关各方要非常慎重和克制，以防止暴力进一步升级，给整个地区造成十分严重的后果。现在该是表现出政治家的风度和远见的时候了。

10. 自 1991 年以来，以色列和巴勒斯坦作出了真正具有历史意义的努力。1993 年的奥斯路协定以及随后达成的各种谅解和协议已成为重要的里程碑，这些成果决不能让其付诸东流。他呼吁有关各方维护所取得的成果，并再接再厉，根据安全理事会第 242 和 338 号决议，在该地区实现全面、公正和持久的和平。

11. 为了使和平进程取得成果，同时还要求国际社会积极作出协调一致的努力，扭转数百万巴勒斯坦人及其家庭所面临的社会经济困境。联合国系统继续提供人道主义紧急援助，帮助巴勒斯坦人发展必要的基础设施，加强其机构体制，并改善其日常的生活条件。最近发生的危机给巴勒斯坦经济造成了灾难性的影响，使几年来的重建和取得的进展前功尽弃。国际社会必须采取干预行动，将此情势作为一个紧急事项来处理。他特别呼吁联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）捐助方协助工程处继续开展至关重要的工作。长时期的暴乱使基本服务、物资、

食品和医药的供应复杂化。捐助方的援助极为重要，不应再拖延提供。

12. 联合国还通过联合国中东和平进程特别协调员以及秘书长派驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构个人代表所作的努力，支持和平进程。特别协调员和秘书长个人代表的主要责任之一，是协调联合国对巴勒斯坦人民的援助。特别协调员还是新成立的人道主义紧急需要特别工作组负责人，负责协调国际援助。他已请特别协调员进行范围广泛的紧急磋商，以期防止被占领土的经济和社会情势进一步恶化。

13. 联合国继续全力支助有关各方，以使它们能够渡过目前艰难、痛苦时期，并作出坚持不懈的努力，促成在中东实现全面、公正和持久的和平。最后，他对委员会的工作表示赞赏，并表示支持委员会的重要使命。

14. **主席**以塞内加尔代表的身份，感谢委员会成员再次对他表示信任。这种信任体现了委员会成员维护和促进巴勒斯坦人民事业的决心。塞内加尔政府和代表团将作出不余遗力的努力，来报答他们的信任。他还感谢秘书长亲自出席会议，为委员会履行其使命提供持续不断的支持，并以个人身份作出承诺，确保联合国在中东和平进程中充分发挥其应有的作用。

15. 委员会成功地与各国政府、政府间组织和联合国机构建立起相互信任的关系，并与它们进行了富有成果的合作。多年来，委员会还在其权限范围内，根据创立本组织的普遍原则，与关心巴勒斯坦问题的非政府组织进行了合作。委员会将不遗余力地促进和平进程，并协助在冲突各方之间营造一种相互信任的气氛，这将有利于中东各国间实现和平、友好和合作。

16. 近几周来，该地区发生了各种令人遗憾的事件，引起了世界的关注。必须采取一切措施，确保近年来所取得的成果不再进一步受到危害。他寄希望于巴勒斯坦领导人和以色列新政府的责任感。目前的紧张局势必须平息，各国必须和平共处，尊重他国的主权和安全。以色列和未来的巴勒斯坦国都有权在和平条件下生存和发展。和平进程的发展和取得最后成功，必

须建立在这样的原则基础上。现有各种协议是有关各方自由达成的，必须公平地执行。对于各种悬而未决的问题，应本着善意和平静的态度进行讨论，而不要过分拖延。

17. 委员会将继续研究各种相关而积极的行动方案，并就此向大会提出建议，这将有助于促进巴勒斯坦人民行使历史性的、神圣的权利。委员会不以任何会员国为敌，它的存在是为了推进一项事业，并履行大会交托给它的合法任务。他希望 2001 年和平进程能取得对中东人民和巴勒斯坦人民的正义事业都有利的重大进展。

18. **Al-Kidwa 先生** (巴勒斯坦常驻联合国观察员) 感谢主席团和委员会为提请联合国注意巴勒斯坦问题、为使巴勒斯坦人民不可剥夺的权利得到承认，以及为实现中东和平正在作出的努力。他还感谢秘书长认真重视巴勒斯坦人民的需要和中东和平进程，包括努力制止前几个月发生的悲惨事件。

19. 当地局势以及和平进程的严重恶化，使巴-以谈判取得真正突破的希望成了泡影。2000 年 9 月，阿里埃勒·沙龙先生踏足穆斯林的谢里夫圣地，激怒了巴勒斯坦人民。他们认为这是一种侵犯行径，使他们对以色列长期的占领以及未恪守和平承诺的行为更加愤慨。

20. 其后，以色列对巴勒斯坦人民发起了一场恐怖而血腥的军事运动，动用了重型武器，并对人员和货物的流动严加限制，意图摧毁巴勒斯坦经济。巴勒斯坦的经济设施和农田被毁，巴勒斯坦人的钱财被扣押，363 名巴勒斯坦人丧生，另 12 000 人受伤——其中许多人伤势严重。巴勒斯坦人民的生活条件急剧恶化，生活的方方面面越来越艰难。

21. 占领国通过关闭其占领的巴勒斯坦领土，使某些专家小组成员无法参加 2001 年 2 月在维也纳举行的联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会。他的代表团最最强烈地谴责以色列的关闭政策，并要求有关各方也予以同样的谴责。

22. 以色列上届政府没有充分遵守双方在戴维营议定的最后解决基本方案，造成了和平进程恶化。在随后采取的军事行动中，以色列严重违背了《日内瓦第四公约》，这明显地违反了国际法及安全理事会和大会的决议。

23. 阿里埃勒·沙龙先生当选以色列总理一职是另一个打击。沙龙先生公开表示，他只愿意谈判附带许多条件的局部协议，他推翻了现有的各项协定，从而实际上摧毁了和平进程。现有协定要求缔结一项最后解决协定，不允许无期限的过渡期，或不停地搞局部协定。和平进程的核心始终是相互承认，并在五年过渡期结束时执行第 242（1967）号决议。如果试图回避第 242（1967）号决议和土地换和平的原则，那只能视为要退出和平进程，这样做会严重破坏已取得的进展，还有可能使冲突再度发生。

24. 联合国对巴勒斯坦问题负有义不容辞的责任。它需要作出更多的努力，协助寻找一种解决办法，使当地局势恢复到 2000 年 9 月以前的状况。为此，应根据安全理事会有关决议，派遣一支由联合国军事人员和警察人员组成的观察团。

25. 很有必要举行一次日内瓦第四公约缔约国会议，以便在包括耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土上强制执行该公约，这将有助于缓和当地局势。但是，国际社会应向占领国表明，问题的结症在于继续占领，而结束这种占领是一项适当的短期目标。

26. 笼统地谈及违反问题，试图以此来安抚以色列政府，或装出一副中立的样子，不仅对巴勒斯坦人民不公平，并且损害双方有较好的未来的前景。巴勒斯坦人民越来越需要援助来改善他们的生活条件，来提供巴勒斯坦权力机构的基本运作经费。在这方面，他的代表团十分感谢响应紧急呼吁的各捐助方，并特别感谢欧洲联盟、某些阿拉伯兄弟国家和联合国系统。

27. 应当从政治上明确申明，有关各方必须遵守议定的中东和平进程基本原则以及各项现行协定，以期就所有问题包括耶路撒冷问题和难民问题达成最终解决办法。有关各方的立场不得倒退，否定已取得的进

展。必须确保所有人，特别是那些拟定现有协定并设计了和平进程的人，都不推卸责任，只有这样，才能挽救和平进程，并促进在该地区实现真正的全面和平。有关各方，特别是共同提案国和美国本届政府，都需要作出认真努力。

28. 所有人都应齐心协力克服目前的困难，并确实真心实意地投入和平事业。任务是艰巨的，但并非不可能完成。他的代表团愿在现有协定的基础上尽它的一分力量。

上午 11 时 26 分会议暂停，上午 11 时 28 分复会。

29. **主席**提请委员会注意，自上一次会议以来，大会已以多数票通过了有关巴勒斯坦问题的第 55/52 号、55/53 号、55/54 号和 55/55 号决议。这些决议是由委员会起草的。多数票的数量突出表明，各国都很重视在巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利的基础上，以和平手段公正、全面和持久地解决巴勒斯坦问题。决议还重申，联合国继续负责处理巴勒斯坦问题，直到这一问题得到全面解决。

30. 2001 年 2 月，主席团与欧洲联盟就委员会最近和未来的工作进行了磋商。主席团回顾了欧洲联盟为促进中东和平进程而开展的各种活动，特别是积极参与了沙姆沙伊赫和塔巴和平谈判，并协助平息了近几个月来发生的暴力事件。主席团表示希望在即将举行的大会届会上，欧洲联盟能改变其对授予委员会和巴勒斯坦人民权利司工作权限的决议所持的立场。双方同意继续进行富有成效的交流。

31. 他假定委员会希望注意到刚才提供的信息。

32. **就这样决定。**

委员会工作方案草案（A/AC.183/2001/CRP.1）

33. **主席**在介绍 A/AC.183/2001/CRP.1 号文件所载巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会 2001 年工作方案草案时说，工作方案反映了长期关切的问题以及委员会根据局势演变所确定的目标。这项方案已经过主席团讨论。

34. 他着重论述了方案第二节(第 5-10 段),这一节重申了委员会的看法,即它的工作方案发挥了有效而积极的作用,提高了国际社会对巴勒斯坦问题的认识,并加深了公共舆论对有关问题的了解。委员会将尽其所能,继续以最有效的方式开展工作,以对不断演变的局势及时作出充分的反应。委员会还将继续支持和平进程,并处理巴勒斯坦向国家过渡所要解决的一些关键问题,包括国家建设、机构能力建设、支助这类努力的国际援助,以及巴勒斯坦人民的经济和社会发展。委员会决心促进伯利恒 2000 年巴勒斯坦权力机构项目的落实。

35. 正如方案草案第三节(第 11-31 段)所表明的,委员会准备与那些对工作方案感兴趣的国家进行磋商,并按需要邀请巴勒斯坦官员和个人与委员会和秘书处的成员和观察员会晤。委员会将尽力使其会议方案更能反映出局势的演变,且更具前瞻性,并将不断审查该方案的效力。为此,于 2001 年 2 月在维也纳举行了联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会,这次会议是在委员会第一次会议之前举行的,因为巴勒斯坦人民正面临着极大的困难,会议不能拖延。

36. 正如方案草案第三节.C(第 18-23 段)所述及的,委员会与民间社会组织建立起了各种良好关系,这些组织积极动员紧急救济资源,向巴勒斯坦人民提供援助,并帮助他们进行国家建设和实现社会经济发展,从而在和平进程中发挥了重要作用。2001 年,非政府组织应继续将主要精力放在这些方面。委员会将继续邀请非政府组织代表出席有关会议,讨论他们为巴勒斯坦人民开展的各种运动和活动。

37. 主席团对委员会 2001 年工作方案进行了大量审议,它将继续对该方案进行审查和评估,并在必要时进行调整。

38. 委员会核准了 A/AC.183/2001/CRP.1 号文件所载 2001 年工作方案。

**联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会主席的报告,
联合国维也纳办事处, 2001 年 2 月 20 日和 21 日**

39. 主席在介绍 2001 年 2 月 20 日和 21 日在维也纳举行的联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会的报告时说,讨论会的目的在于审议巴勒斯坦的经济状况,并审查各国政府、政府间组织和民间社会组织为缓解被占巴勒斯坦领土目前的人道主义紧急情况所作的努力。讨论会还旨在动员各方进一步支持巴勒斯坦人民实现合法的经济权利,以此促进该地区的和平。

40. 委员会代表团抵达维也纳后了解到,由于以色列的全面封锁,来自被占巴勒斯坦领土的官员和非政府组织代表无法出席会议。受影响的人中有主要演讲人、巴勒斯坦权力机构经济和贸易部长 Maher Masri 先生。委员会代表团极为关切地注意到,这些参与者没有机会领受高级官员的直接经验,也听不到他们对巴勒斯坦经济局势的评估意见。委员会代表团发表了一项声明,谴责占领国的非法行动。巴勒斯坦常驻联合国维也纳办事处观察员代表巴勒斯坦出席了讨论会。与会者人数众多,有 14 名发言者在四个不同的小组讨论会上作了发言。

41. 讨论会后,委员会代表团与非政府组织就委员会与民间社会开展合作的方案进行了磋商。由于几个巴勒斯坦非政府组织无法出席讨论会,与会的非政府组织通过了一项声明,谴责以色列的封锁行为。讨论十分有益,也很有意思。鉴于当地的事态发展,与会者决定把近期的工作重点放在动员各国政府忠实履行《日内瓦第四公约》所规定的义务,并支持国际保护巴勒斯坦人民的措施。

42. 关于讨论会情况的报告将提交即将举行的经济及社会理事会届会以及大会第五十六届会议。

43. 委员会对联合国维也纳办事处和奥地利外交部帮助举办讨论会并给予款待表示感谢。

44. Al-Kidwa 先生(巴勒斯坦常驻联合国观察员)对讨论会的东道方和组织者表示感谢,并提议委员会致函秘书长和安全理事会主席,对被占巴勒斯坦领土迅速恶化的经济和人道主义状况表示关切。信函主要应着重述及封锁问题以及巴勒斯坦代表受阻无法出

席讨论会的事实，同时还应谴责以色列这方面的政策，并对委员会工作方案的执行情况表示严重关切。

45. **主席**说，委员会注意到了该建议，并将依照该建议行事。他假定委员会愿意通过联合国向巴勒斯坦人民提供援助讨论会的报告。

46. **就这样决定。**

中东和平进程的事态发展和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

47. **Al-Kidwa 先生**（巴勒斯坦常驻联合国观察员）说，被占巴勒斯坦领土局势最严重的一面，是以色列部队不断发动的恐怖战。在此过程中，有 360 多名巴勒斯坦人丧生——最近的一名受害者在家中被炮弹击中。

48. 即将上台的以色列新政府及其盟友所采取的政治立场对未来不是个好预兆。美国国务卿对该地区的访问毫无结果，也没有澄清美国新政府的政策。美国政府应努力确保美利坚合众国促成的协定得到执行。

49. 巴勒斯坦权力机构不遗余力地与兄弟国家及邻国保持友好关系。定于 2001 年 3 月 26 日在约旦举行的阿拉伯首脑会议能再次提供一个机会，以表达阿拉伯国家对巴勒斯坦人民及和平进程、对成立一个以耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国的支持。巴勒斯坦权力机构一直与不结盟运动、伊斯兰会议组织及其他组织主席进行接触。它希望这些接触能积极促进联合国就巴勒斯坦问题所开展的整个工作、特别是促进建立联合国观察团和举行《日内瓦第四公约》缔约国会议。

50. 已有 75 个缔约国积极响应举行《日内瓦第四公约》缔约国会议的提议，这一事实表明，大多数缔约国都支持此项举措。但是，加拿大拒绝支持这个主张，这令他的代表团感到吃惊，因为在拥护国际法和援助战争中的平民方面，加拿大一直有着良好的记录。保存国有义务采取步骤，尽早举行该会议。

51. 欧洲联盟没有对上述建议作出积极反应令人失望。欧洲联盟说它不同意举行会议的时机，又说要与

它的法律代表进行磋商。委员会应大力劝说欧洲联盟遵行第一次会议根据当地局势作出的复会决定。

52. 委员会劝说和平进程有关各方遵守现有协定及执行与国际法相符的决议，可帮助缓和被占巴勒斯坦领土正在恶化的局势，进而达成最后解决办法。

53. **Zackheos 先生**（塞浦路斯）重申，他的国家坚决支持秘书长在中东所作的努力。被占巴勒斯坦领土危急的经济情势和巴勒斯坦权力机构拮据的预算状况必须得到缓解。在这方面，塞浦路斯政府已决定向近东救济工程处提供比本年度多 50% 的捐款。他重申塞浦路斯坚定不移地支持在该地区实现和平，并对令人无法接受的生命和财产损失、长期的经济困境，以及侵犯人权对数百万无辜人民日常生活的影响表示关切。目前情势的继续存在会产生各种可悲的后果，这一点谁都清楚。冲突若得不到控制或制止，就会蔓延到整个地区，并造成难以想像的后果。由于这一原因，必须将实现和解放在委员会议程的首位。

54. 决策者应考虑的最重要问题，是如何为所有国家实现安全和繁荣。在这方面无输赢可言。根据联合国决议努力争取达成公正有效的解决办法，不仅能使有关各方均取得“双赢”的结果，而且还能导致实现地区的和平、稳定、安全和合作。但是，要实现和平，有关各方必须具有勇气和决心，还须具备必要的政治意志，来解决各种核心问题，特别是巴勒斯坦核心问题。和解力量应作出加倍努力，孤立极端分子，同时通过辛勤的工作增强人们的希望，并坚持新中东的设想，根据这种设想，共处是唯一可以接受的办法。

55. **Samhan 先生**（阿拉伯联合酋长国观察员）以阿拉伯集团主席身份作了发言。他说，以色列政府违背所有人道主义法，不断在该地区犯下各种罪行，这是使巴勒斯坦局势处于危急状态的主要原因。鉴于安全理事会决议，特别是第 242 和 338 号决议没有得到执行，他呼吁安理会充分负起责任。全面实现公正持久的和平，需要有关各国，特别是以色列作出政治和法律承诺。安全理事会应派遣国际观察员保护巴勒斯坦人民。他还要求召开 1949 年《日内瓦第四公约》缔约

国会议。时间对巴勒斯坦人民是最重要的。在实现巴勒斯坦人民不可剥夺权利方面，阿拉伯集团对委员会抱有极大的希望。实现这类权利的最初步骤必须包括：结束以色列的占领，拆毁以色列建立的非法定居点，以及结束以色列对叙利亚戈兰和黎巴嫩领土的占领。

56. **主席**注意到，阿拉伯联合酋长国代表所指出的各项措施有助于巴勒斯坦人民行使不可剥夺的权利。他

说，委员会将作出加倍努力，提醒国际社会注意巴勒斯坦人民目前的苦况，并尽力确保结束占领。

57. **Lamani 先生**（伊斯兰会议组织观察员）注意到，由于以色列政府的不负责行为，整个和平进程已中止。他重申他的组织将坚定不移地支持委员会的工作，即使该地区目前的局势不令人悲观。

下午 12 时 25 分散会